



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Revitalisation Havre-Kégaska	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3731-160062/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3731-160062	<b>Date</b> 2016-08-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-018-16817	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-6-39095 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-08-24</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Piras, Gabriel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2870 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**TITRE : KÉGASKA, BASSE-CÔTE-NORD, REVITALISATION DU HAVRE  
MODIFICATION 003**

Inclus dans la présente modification :

- Questions et réponses 4 et 5
- Changement 2
- Addenda no 1

---

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Question 4**

Pouvons-nous utiliser du bois traité ACQ à la place du bois traité CCA. Le bois traité ACQ est l'équivalent du bois CCA, mais sans arsenic. Il est donc moins toxique.

**Réponse :** Seul le traitement au CCA est permis dans ce projet puisque l'exposition des pièces de bois est de classe CE5A.

**Question 5**

Autorisez-vous le Sapin Douglas car il n'est pas mentionné dans le devis? Cela nous permettrait de respecter la clause FSC et, pour l'usage utilisé, nous croyons fermement que c'est l'essence qui convient le mieux à votre projet. Le grade que nous voulons vous proposer est du numéro 1 et meilleur. Par contre, le traitement CCA 24 kg/m<sup>3</sup> ne peut être atteint dû à la densité du Sapin Douglas. Pour le traitement, nous allons augmenter la solution et traiter CCA jusqu'à refus.

**Réponse :** Le Sapin Douglas est une essence acceptée pour tous les travaux impliquant du bois résineux dans le projet de Kégaska. MPO est conscient que la rétention de 24 kg/m<sup>3</sup> pour le produit de préservation est difficile, voire impossible à atteindre pour la Sapin Douglas. Dans ce cas, si le Sapin Douglas est utilisé, la rétention acceptée sera celle obtenue au refus.

---

**Changement 2 – IP02, DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PENDANT L'APPEL D'OFFRES**

La section « INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP) » de l'appel d'offres est modifiée par la suppression de l'article intitulé « IP02 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PENDANT L'APPEL D'OFFRES ». Le présent article le remplace.

**« IP02 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PENDANT L'APPEL D'OFFRES**

1. Toute demande de renseignements sur l'appel d'offres doit être présentée par écrit à l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1, de préférence par courriel à l'adresse [Gabriel.Piras@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Gabriel.Piras@tpsgc-pwgsc.gc.ca), et ce le plus tôt possible pendant la durée de l'invitation. À l'exception de l'approbation de matériaux de remplacement, comme cela est décrit à l'IG15 de la R2710T toutes les autres demandes de renseignements devraient être reçues au moins **dix (10) jours civils** avant la date de clôture de l'invitation afin de laisser suffisamment de temps pour y répondre. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après cette date, il est possible qu'on ne puisse y répondre.
2. Pour assurer la cohérence et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, l'agent d'approvisionnement examinera le contenu de la demande de renseignements et décidera s'il convient ou non de publier une modification.
3. Toutes les demandes de renseignements et autres communications envoyées avant la clôture de l'appel d'offres doivent être adressées **UNIQUEMENT** à l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1. Le défaut de se conformer à cette exigence pourrait avoir pour conséquence que la soumission soit déclarée non recevable. »

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3731-160062/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3731-16-0062

Amd. No. – N° de la modif.  
003  
File No. – N° du dossier  
QCL-6-39095

Buyer ID – id de l'acheteur  
QCI018

---

**Addenda no 1.**

Voir l'Addenda no 1 ci-joint (fichier "F3731-160062\_piece-jointe-02\_attachment-02.zip").

---

**\*\*\* Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\***